

סיפורה המופלא של מבולוֹקֵזִי



JOHAN VAN NIEKERK

B 6.10

1988

מעשה באדם שנשא לאישה עלמה צעירה בשם
נומבקטלי (Numbakatali).

משחלפו השנים, ולזוג לא נולדו ילדים, החליט האיש
לשאת אישה נוספת, על מנת שיהיה מי שיטפל בהם
כשיזקינו.

בשנה הראשונה נולדה לאיש מן האישה השנייה תינוקת
בעלת צבע עור שחור כפחם. בהמשך ילדה האישה
השנייה צאצאים נוספים, אולם הם לא היו בני אדם אלא
עורבים.

לבת קראו בשם מהאלונגולוזה (Mahlunguluza),
שפירושו "אחותם של העורבים".



JOHAN VAN NIEKERK

B 1.10

1988

נומבקטלי חשוכת הילדים הייתה עצובה מאוד, במיוחד כאשר ראתה כיצד משחקת האישה השנייה עם בתה ומאכילה בתירס את צאצאיה העורבים. היא נהגה לשבת ולבכות על גורלה המר כל היום כולו.

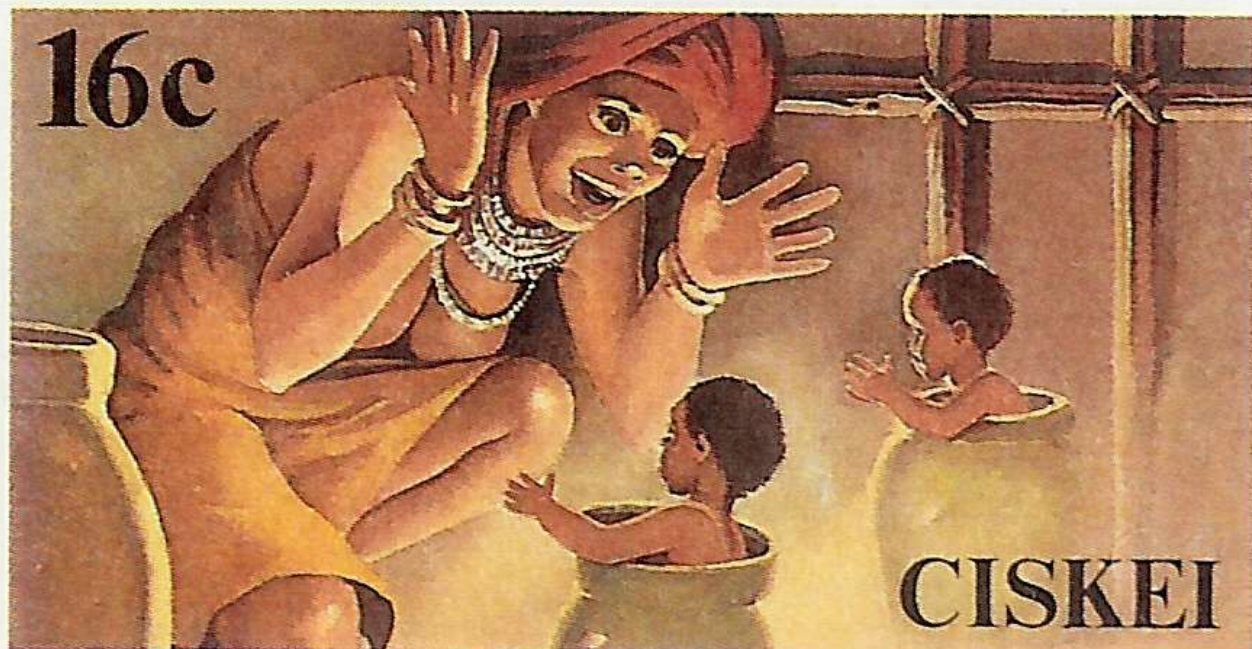
יום אחד, בזמן שעבדה בגינה ובכתה כרגיל, פנו אל נומבוקטלי שתי יונים שעמדו על ענף סמוך, ושאלו אותה מדוע היא בוכה.

כשסיפרה להן נומבוקטלי כי אין לה ילדים, הורו לה היונים ללכת ולהביא מן הבקתה שלה שני כדים קטנים. כשחזרה נומבוקטלי עם הכדים, שרטו היונים את ברכיה ואספו את הדם לתוך הכדים.



הם אמרו לה להסתיר את הכדים בפינת הבקתה שלה,
ולהמתין עד שיאמרו לה מה לעשות.

בכל יום באו היונים לאכול מן התירס שנמבוקטלי הכינה
עבורן, אולם לא אמרו דבר. כך חלף לו הזמן, עד אשר
באחד הימים הורו לה היונים להביט אל תוך הכדים
הקטנים. נומבוקטלי הסקרנית ניגשה אל הפינה בה
הסתירה את הכדים, ולהפתעתה ראתה כי באחד הכדים
נמצא תינוק, ובשני, תינוקת.



JOHAN VAN NIEKERK

B 3.10

1988

נומבוקטלי הייתה מאושרת מאוד, אולם במצוות היונים לא סיפרה לאיש על התינוקות שקיבלה בדרך נס, והמשיכה להסתיר אותם בתוך הבקתה.

גם כאשר גדלו הילדים, והפכו לבני נוער, המשיכה נומבוקטלי להסתיר אותם.

היא בנתה בתוך הבקתה מקום מסתור, ובכל יום, לפני שהייתה יוצאת לשאוב מים או לטפל בגינה, הייתה מזהירה את ילדיה שלא לצאת מן הבקתה.

איש לא ידע על קיומם של הילדים, פרט לנערה המשרתת שסייעה לה בעבודתה.

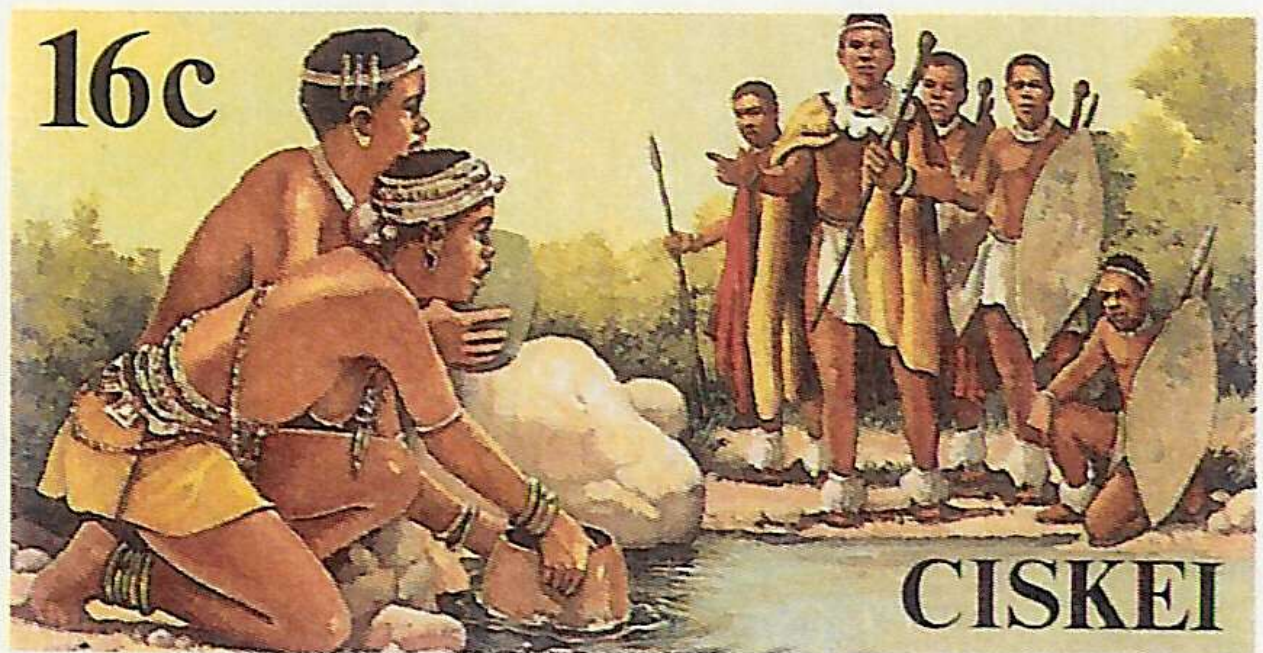
לבתה הצעירה, שגדלה להיות נערה יפהפייה ובהירת עור, תפרה נומבוקטלי בגד מפואר מעורו של הייצור הפלאי "מבולו" (mbulu), אותה צדה עבורה בנהר הסמוך.

הנערה נקראה בשם מבולוקזי (Mbulukazi), על שם הייצור ממנו נעשה הבגד.

יום אחד, לאחר שנומבוקטלי יצאה מן הבקתה, פנה הנער אל אחותו והציע שילכו להביא מים מן הנהר, ובכך יעזרו לאם בעבודתה הקשה.

הנערה הסכימה, ושניהם פנו אל הנהר. בדרכם פגשו בחבורת לוחמים, שליוו את בנו של מנהיג השבט בחיפושיו אחר כלה.

כאשר ראה בן המנהיג את הנערה הצעירה בהירת העור, התאהב בה והחליט לשאת אותה לאישה.



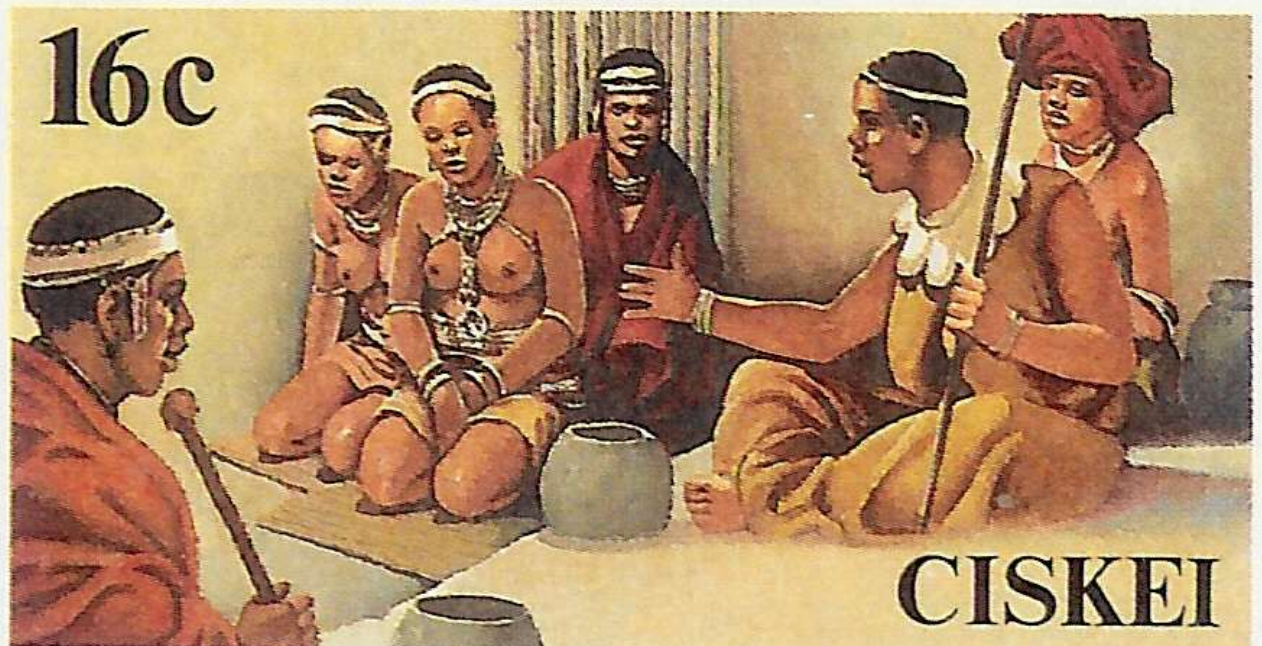
JOHAN VAN NIEKERK

B 4.10

1988

בנו של המנהיג עקב אחר מבולוקזי ואחיה על מנת לגלות היכן הם גרים, ואז חזר אל אביו וביקש ממנו שייתן לו עדר בקר כמוהר עבור הכלה בה בחר. ראש השבט, שהיה עשיר מופלג, נתן לבנו את מבוקשו, והאיש הצעיר, ששמו היה "רחב חזה", חזר אל מקום מגוריה של נומבוקטלי. הוא פנה אל בעלה ואמר כי ברצונו לשאת לאישה את בתו.

האיש הסכים וקרא לבתו, מהאלונגולוזה, לבוא ולפגוש את החתן המיועד, אולם כאשר ראה "רחב חזה" את הבת השחורה כעורב, אמר כי לא לבת הזו התכוון. האב המופתע ענה כי אין לו בנות אחרות, אולם "רחב חזה" התעקש כי ראה נערה אחרת, בהירת עור.



JOHAN VAN NIEKERK

B 5.10

1988

האב קרא לשתי נשותיו וחקר אותן, אבל שתיהן אמרו כי האיש טועה. בינתיים ניגשה המשרתת אל בנו של המנהיג וסיפרה לו את האמת. "רחב חזה" ניגש בעצמו אל הבקתה של נומבוקטלי, ושם ראה את הנערה בה התאהב.

למחרת בבוקר, משהתגלה הסוד, הסכים האב להשיא את מבולוקזי לבנו של המנהיג. האישה השנייה, שקינאה מאוד בהצלחתה של נומבוקטלי למצוא חתן כל כך חשוב לבתה, דיברה עם "רחב חזה" על בתה שלה, מהאלונגולוזה, והוא הסכים לשאת גם אותה לאישה.

לאחר הנישואים קיבלה כל אחת מן הבנות מאביהן שור עימו יוכלו לעבד את חלקת האדמה שתהיה להן.



מבולוקזי קיבלה שור צעיר ויפה, ומהאלונגולוזה קיבלה שור זקן ומכוער. "רחב חזה" לקח את שתי הנשים אל הכפר בו התגורר, ונתן לכל אחת מהן בקתה לגור בה. מבולוקזי האהובה, בהירת העור, קיבלה בקתה חדשה ויפה, ומהאלונגולוזה קיבלה בקתה ישנה והרוסה למחצה.

מהאלונגולוזה השנואה קינאה מאוד באחותה האהובה, וחיפשה דרך להיפטר ממנה. היא אמרה למבולוקזי ששמעה כי אביהם חלה מאוד, והציעה לה שילכו יחד לבקר אותו. הדרך עברה בקצהו של צוק גבוה, שבתחתיתו הייתה בריכה מים גדולה. כאשר התכופפה מבולוקזי להביט אל מי הבריכה, דחפה אותה מהאלונגולוזה והיא נפלה מן הצוק וטבעה במי הבריכה.



JOHAN VAN NIEKERK

B 7.10

1988

מהאלונגולוזה חזרה אל הכפר של "רחב חזה" וסיפרה לו שמבולוקזי נשאה לטפל באביה החולה. למחרת היום קרה בכפר מאורע יוצא דופן.

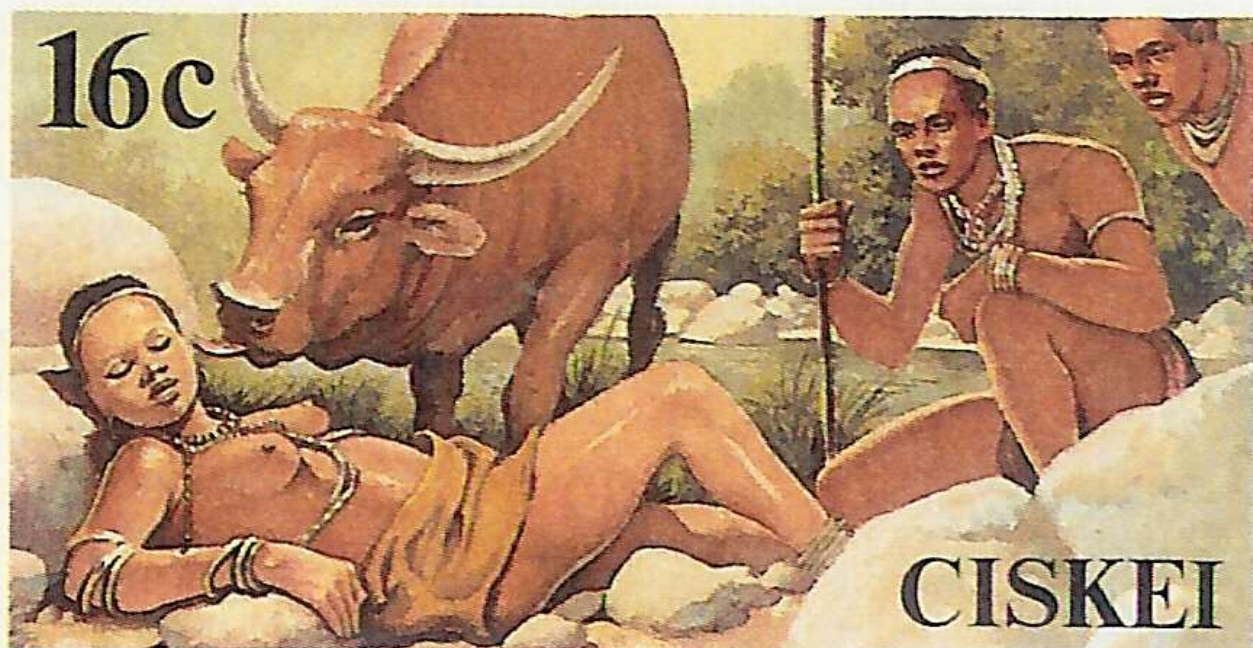
השור הצעיר והיפה של מבולוקזי הגיע בריצה אל הבקתה של מהאלונגולוזה והחל להרוס אותה בקרניו.



הגברים שהתפלאו מאוד מהתנהגותו הפרועה של השור, החליטו לעקוב אחריו ולראות מה יעשה.

השור הלך לכיוון בריכת המים העמוקה שלמרגלות הצוק, קפץ אל מי הבריכה והוציא מהם את גופתה של מבולוקזי.

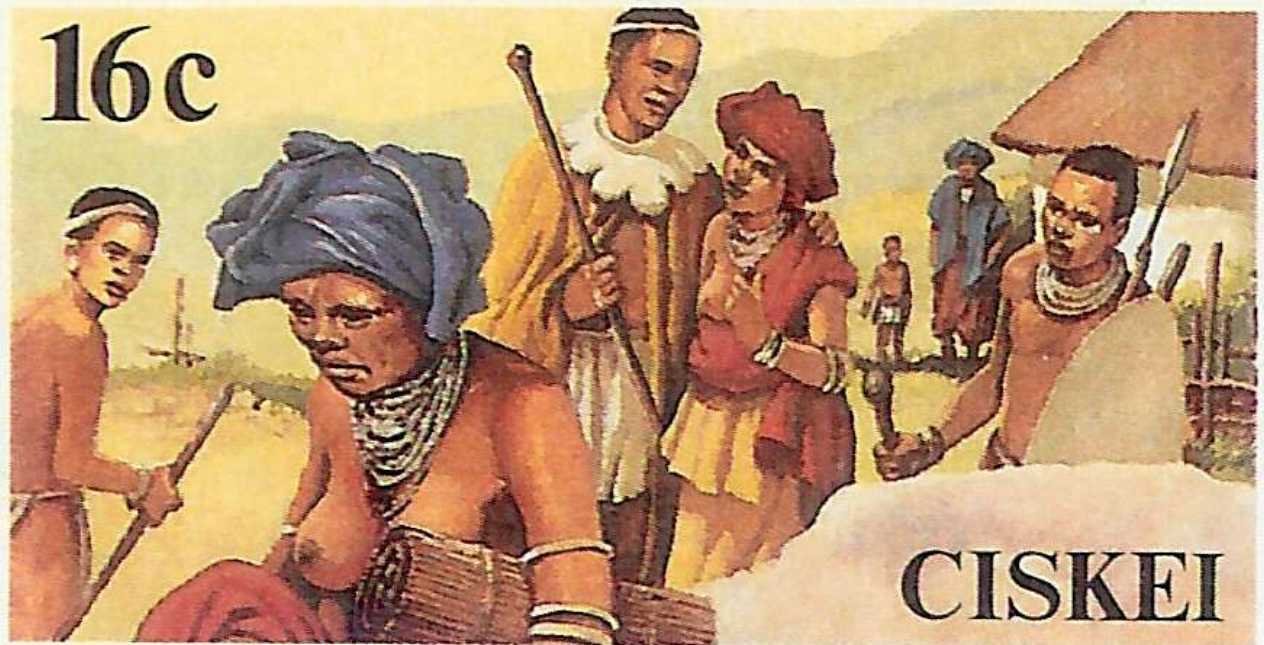
הוא ליקק את פניה של הנערה, וכעבור זמן קצר היא חזרה לחיים וסיפרה לאנשי הכפר כיצד ניסתה מהאלונגולוזה להרוג אותה.



חברי הקבוצה חזרו אל הכפר יחד עם מבולוקזי, וספרו ל"רחב חזה" את מה שקרה.

המנהיג הצעיר כעס מאוד על מהאלונגולוזה וגירש אותה
בבושת פנים חזרה לבית אביה.

ומאז חיו "רחב חזה" ומבולקזי באושר רב.



JOHAN VAN NIEKERK

B 10.10

1988

הבולים

26 באוגוסט 1988

סיסקאי

דואר סיסקאי (Ciskei), אחת ממדינות החסות שהקימה דרום אפריקה במטרה להרחיק ממנה את התושבים השחורים, הנפיקה גיליון ובו עשרה בולים מצוירים.

הבולים הוקדשו לאחת מאגדות העם של בני עם הקוסה (Xhosa) שבאפריקה הדרומית.

הגיליון הונפק כיחידה אחת עם בולים מחוברים, אשר הכילה את בולי הסדרה על פי רצף שייכותם לסיפור המעשה.

